

# BioSoc: el Boletín sobre Biodiversidad y Sociedad

Aspectos destacados de la investigación sobre biodiversidad y sociedad, pobreza y conservación

NÚMERO 14: ABRIL 2007

---

## PARTICIPACIÓN, PLANIFICACIÓN, POLÍTICA Y PODER: LECCIONES APRENDIDAS EN EL DESARROLLO DE LA ESTRATEGIA NACIONAL DE BIODIVERSIDAD Y SU PLAN DE ACCIÓN PARA LA INDIA

Todos los signatarios del Convenio de Diversidad Biológica (CDB) deben elaborar una Estrategia Nacional de Biodiversidad y un Plan de Acción (NBSAP por sus siglas en inglés) describiendo el enfoque de su país para la implementación de las disposiciones del Convenio. Fue toda una sorpresa que en el año 2000 el gobierno de la India –que usualmente favorece un enfoque centralista de la planificación– aceptara la propuesta de la ONG hindú Kalpavriksh, para coordinar el diseño y desarrollo del plan y para hacerlo en forma participativa.

Un reciente informe acerca del proceso elaborado por *Tejaswini Apte* señala que: "La estrategia de planificación de la NBSAP enfatizó de manera consistente que el *proceso* para elaborar el plan fue tan importante como el *producto* final. En otras palabras, sin importar que pudiera surgir del plan final, el proceso en sí mismo estuvo destinado a aumentar la toma de consciencia sobre la biodiversidad; empoderar a la gente a través de la participación; inspirar iniciativas locales para iniciar la implementación de planes locales, entre otros. En este sentido, el proceso para la NBSAP se convirtió en una forma de activismo".

Se utilizaron una serie de herramientas de planificación participativa para obtener insumos de los distintos sectores de la sociedad; desde las más comunes –cuestionarios, talleres, reuniones en los poblados– hasta las más inusuales –festivales de biodiversidad, registros de biodiversidad y radio dramas. En todos ellos estuvieron involucradas decenas de miles de personas durante los tres años que duró el proceso. ¿El resultado? La NBSAP fue desarrollada de acuerdo con el programa y presupuesto (el mismo presupuesto de poco menos de US\$1 millón que había sido elaborado para un proceso más convencional dirigido por consultores). Adicionalmente al plan nacional, se prepararon más de 70 planes estatales, sub-estatales, eco-regionales y temáticos. Sin embargo, al final del proceso el Ministerio de Medio Ambiente y Bosques se negó a aprobar y hacer público el plan nacional.

¿Que estuvo mal? El proceso de la India para la NBSAP demostró que es posible transformar la forma en que la planificación tradicional es llevada a cabo, sin tener que recurrir a abultados presupuestos ni a un vasto equipo de consultores. El proceso fue inmensamente exitoso en términos de la construcción de capacidades; aumento de la toma de consciencia; promoción de la acción local y de proporcionar voz a algunos de los sectores más marginados de la sociedad. Pero el énfasis en los marginados fue quizás su ruina. Tal como lo señala Apte "El Ministerio pudo asumir anular el plan debido a que éste fue apoyado predominantemente por los grupos 'marginados'". Los grupos más poderosos, incluyendo a la industria, terratenientes, políticos y sindicatos, fueron más bien excluidos del proceso.

Es poco lo que se puede ganar de proporcionar voz a los marginados si esa voz continúa sin ser escuchada. También es necesario construir relaciones con aquellos que queremos que escuchen. Mientras que para algunos puede ser ideológicamente inaceptable desviar tiempo y dinero destinados a dar voz a aquellos que carecen de poder, para utilizarlos en escuchar a los poderosos, la experiencia de la NBSAP de la India demuestra la importancia de encontrar el equilibrio entre la ideología y la realidad política. Sin un posicionamiento y cabildeo políticamente astutos, esfuerzos como los de la NBSAP de la India, de la cual otros pueden aprender mucho, corren el riesgo de marginarse a sí mismos y quedarse para vestir santos.

## FUENTE

Apte, T (2006) *A People's Plan for Biodiversity Conservation: Creative Strategies That Work (and Some That Don't)*. Gatekeeper Series No 130, IIED, London

Este informe está disponible para su descarga en: <http://www.iied.org/pubs/display.php?o=/14538IIED>

Las preguntas a los autores deben dirigirse a: [tejaswiniapte@gmail.com](mailto:tejaswiniapte@gmail.com)

Las Gatakeeper Series de IIED buscan resaltar las investigaciones claves en el campo del manejo sostenible de los recursos naturales. Nueve artículos son publicados tres veces al año (tres artículos por mes, en abril, agosto y diciembre).

### **Para contribuir a las Gatakeeper Series de IIED:**

IIED acepta contribuciones de autores nuevos, principalmente de aquellos que provengan del Sur. El material presentado debe ser de interés para una amplia audiencia, incluyendo público no científico, y puede combinar el análisis de interrogantes generales sobre políticas con la presentación de estudios de casos específicos y evidencia empírica. El artículo debe concluir con una discusión acerca de las consecuencias de las políticas y/u ofrecer recomendaciones de políticas.

Los lineamientos para quienes deseen contribuir están disponible en:

<http://www.iied.org/NR/agbioliv/gatekeepers/contribute.html> o contactar a: [sufei.tan@iied.org](mailto:sufei.tan@iied.org)

### **Para subscribirse a las Gatakeeper Series de IIED:**

La subscripción a las Series es gratuita. Por favor contactar con Research Information Ltd ([info@researchinformation.co.uk](mailto:info@researchinformation.co.uk)) o visitar [www.researchinformation.co.uk](http://www.researchinformation.co.uk)

---

## BIOSOC

BioSoc es un nuevo boletín mensual del Poverty and Conservation Learning Group – PCLG (Grupo de Aprendizaje sobre Pobreza y Conservación), auspiciado por el International Institute for Environment and Development – IIED (Instituto Internacional sobre Medio Ambiente y Desarrollo). BioSoc resalta las nuevas investigaciones claves sobre biodiversidad y sociedad, pobreza y conservación, y está disponible en inglés, español y francés.

Todos los números están disponibles en: [www.povertyandconservation.info](http://www.povertyandconservation.info)

Por favor háganos saber de otras redes que pudieran estar interesadas en subscribirse a este boletín, enviándonos un correo electrónico a [BioSoc@iied.org](mailto:BioSoc@iied.org)

POVERTY AND CONSERVATION LEARNING GROUP (PCLG)

El PCLG desea compartir información clave, resaltar nuevas investigaciones y promover el aprendizaje de los vínculos entre pobreza y conservación. Para mayor información visitar [www.povertyandconservation.info](http://www.povertyandconservation.info)

### **PARA CANCELAR SU SUBSCRIPCION A BIOSOC**

Por favor enviar [BioSoc@iied.org](mailto:BioSoc@iied.org) con el título UNSUBSCRIBE.